



Fragebogen für Fachkräfte: Schutz ist...



**Arbeiten Sie in einem Heim, in dem Sie Kinder/ Jugendliche aus Luxemburg aufnehmen?
Dann teilen Sie uns mit, wie Sie den Schutz wahrnehmen, den die Kinder/ Jugendlichen
im Heim erhalten.
Ihre Meinung ist wichtig!**

Was bedeutet...

das Gefühl zu haben, dass die Kinder/ Jugendlichen sich im Heim im Ausland sicher fühlen: das Gefühl haben, dass die Kinder/jungen Erwachsenen im Heim nicht in Gefahr sind.

Zum Beispiel:

- Die Kinder/jungen Erwachsenen fühlen sich wohl mit den anderen Kindern/ jungen Erwachsenen und Erwachsenen im Heim.
- Wenn jemand den Kindern/ jungen Erwachsenen etwas antut, dann wissen sie, wem sie es erzählen können. Sie wissen, dass sich ein Erwachsener für sie einsetzen kann.

das Gefühl zu haben, dass die Kinder/ jungen Erwachsenen im Heim im Ausland in Sicherheit sind: es gibt keine Gefahr für die Kinder/ jungen Erwachsenen im Heim.

Zum Beispiel:

- Niemand verhält sich böse gegenüber den Kindern/ jungen Erwachsenen.
- Niemand nimmt die Sachen der Kinder/ jungen Erwachsenen.

Schutz im Heim im Ausland



Ihr Geschlecht:

Alter der Betreuten:

Was macht, dass sich die Kinder/ jungen Erwachsenen im Heim sicher fühlen?



Was macht, dass sich die Kinder/ jungen Erwachsenen im Heim NICHT sicher fühlen?



Was brauchen die Kinder/ jungen Erwachsenen, um sich im Heim sicher zu fühlen?



Im Heim haben Sie das Gefühl, dass...



Zutreffende Antwort umkreisen

Schicken Sie uns Ihre Antwort

die Kinder /jungen Erwachsenen sich sicher fühlen:

Immer	Oft	Manchmal	Nie
-------	-----	----------	-----

die Kinder/jungen Erwachsenen in Sicherheit SIND:

Immer	Oft	Manchmal	Nie
-------	-----	----------	-----

Die Kinder/jungen Erwachsenen können sich beschweren

wenn etwas nicht in Ordnung ist ...

Ja Nein Ich weiß es nicht

Falls ja, an wen wenden Sie sich?

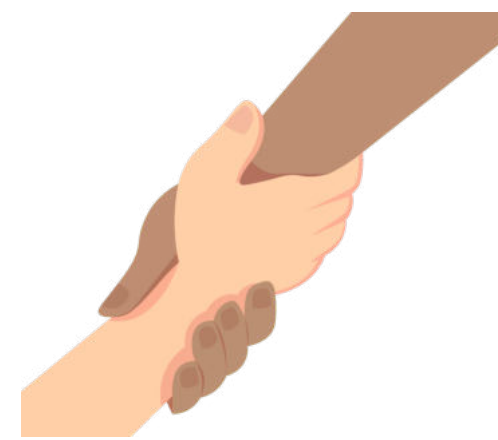


271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Wer Ihnen helfen kann



Die Direktion der Institution/der Hilfe



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationaleenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online Chat



www.kjt.lu



Enquête pour les professionnels : La protection, c'est...



Vous travaillez dans un foyer où vous accueillez des enfants/jeunes provenant du Luxembourg ?

**Alors dites-nous comment vous percevez leur protection.
Votre opinion est importante !**

Qu'est-ce que ça veut dire...

Avoir le sentiment que les enfants/jeunes sont en sécurité dans le foyer à l'étranger : avoir l'impression que les enfants/jeunes ne sont pas en danger dans le foyer.

Par exemple :

- Les enfants/jeunes se sentent bien dans le foyer, avec les autres enfants/jeunes et avec les adultes du foyer.
- Si on leur fait du mal, ils savent à qui ils peuvent en parler, ils savent qu'un adulte peut les défendre.

Les enfants sont en sécurité dans le foyer à l'étranger: il n'y a pas de danger pour les enfants/jeunes dans le foyer.

Par exemple :

- Personne n'est malveillant avec les enfants/jeunes.
- Personne ne prend les affaires qui leur appartient.

Protection dans le foyer à l'étranger



Votre sexe :

Âge des bénéficiaires :

Qu'est-ce qui fait que les enfants/jeunes se sentent en sécurité dans le foyer ?



Qu'est-ce qui fait que les enfants/jeunes ne se sentent pas en sécurité dans le foyer ?



De quoi les enfants/jeunes ont besoin pour se sentir en sécurité dans le foyer ?



Dans le foyer, vous avez le sentiment que...



Encerclez une **réponse**

les enfants/jeunes se sentent en sécurité	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais
les enfants/jeunes SONT en sécurité	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais

Les enfants/jeunes peuvent se plaindre

si quelque chose ne va pas...

Oui Non Je ne sais pas

Si oui, à qui se plaignent-ils ?

Envoyez-nous votre réponse :



271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Qui peut vous aider



La direction de l'institution/de l'aide



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationalenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu



Survey for professionals: Protection is...



**Do you work in a children's home where you support children from Luxembourg?
Then tell us how you perceive the children's/young adults' protection.
Your opinion is important!**

What does it mean...

Feeling that children/young adults are safe in a children's home abroad: having the feeling that the children/young adults are not in danger in the children's home.

For example:

- the children/young adults in care feel good in their children's home, with the other children and the other adults of the home.
- if someone hurts them, they know who to talk to, they know that an adult can defend them.

The children/young adults are safe in a children's home abroad: there is no danger for the children/young adults in the children's home.

For example:


- no one is mean to the children/young adults in care.
- no one takes their belongings.

Protection in a children's home abroad




Your gender:
Age of service users:


What makes children/young adults feel safe in the children's home abroad?



What makes children/young adults feel UNSafe in the children's home abroad?



What do children/young adults need to feel safe in the children's home abroad?



You feel that, in the children's home abroad, ...

Circle an **answer**

children/young adults feel safe:	Always	Often	Sometimes	Never
children/young adults ARE safe:	Always	Often	Sometimes	Never

Send us your answers:



271, route d'Arlon,
L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Children/young adults can complain if something is wrong...
If so, who do they complain to?

Yes No I don't know

People who can help



The management of the institution/support measure



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationaleenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu